

V Bruseli 18. decembra 2020
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0365(COD)

14262/20
ADD 1

PROCIV 105	ECOFIN 1182
JAI 1132	ENV 832
COSI 258	SAN 490
ENFOPOL 354	CHIMIE 69
CT 121	RECH 539
COTER 120	DENLEG 90
ENER 512	RELEX 1037
TRANS 621	HYBRID 49
TELECOM 277	CYBER 283
ATO 91	ESPACE 85

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. decembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 829 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o odolnosti kritických subjektov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 829 final - ANNEX.

Príloha: COM(2020) 829 final - ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 12. 2020
COM(2020) 829 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu

SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o odolnosti kritických subjektov

{SEC(2020) 433 final} - {SWD(2020) 358 final} - {SWD(2020) 359 final}

PRÍLOHA

Odvetvia, pododvetvia a typy subjektov

Odvetvie	Pododvetvie	Typ subjektu
1. Energetika	a) Elektrická energia	— Elektroenergetické podniky uvedené v článku 2 bode 57 smernice (EÚ) 2019/944 ¹ , ktoré vykonávajú funkciu „dodávky“ podľa vymedzenia v článku 2 bode 12 uvedenej smernice
		— Prevádzkovatelia distribučnej sústavy uvedení v článku 2 bode 29 smernice (EÚ) 2019/944
		— Prevádzkovatelia prenosovej sústavy uvedení v článku 2 bode 35 smernice (EÚ) 2019/944
		— Výrobcovia uvedení v článku 2 bode 38 smernice (EÚ) 2019/944
		— Nominovaní organizátori trhu s elektrinou uvedení v článku 2 bode 8 nariadenia (EÚ) 2019/943 ²
		— Účastníci trhu s elektrinou uvedení v článku 2 bode 25 nariadenia (EÚ) 2019/943, ktorí poskytujú služby agregácie, riadenia odberu alebo uskladňovania energie uvedené v článku 2 bodoch 18, 20 a 59 smernice (EÚ) 2019/944
	b) Diaľkové vykurovanie a chladenie	— Diaľkové vykurovanie a chladenie uvedené v článku 2 bode 19 smernice (EÚ) 2018/2001 ³ o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov
	c) Ropa	— Prevádzkovatelia ropovodov
		— Prevádzkovatelia zariadení

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/944 z 5. júna 2019 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou a o zmene smernice 2012/27/EÚ (Ú. v. EÚ L 158, 14.6.2019, s. 125).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/943 o vnútornom trhu s elektrinou (Ú. v. EÚ L 158, 14.6.2019, s. 54).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 z 11. decembra 2018 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 82).

		na ťažbu, rafinovanie a spracovanie ropy, jej skladovanie a prepravu
		— Ústredné subjekty správy zásob ropy uvedené v článku 2 písm. f) smernice Rady 2009/119/ES ⁴
	d) Plyn	— Dodávateľské podniky uvedené v článku 2 bode 8 smernice 2009/73/ES ⁵
		— Prevádzkovatelia distribučnej siete uvedení v článku 2 bode 6 smernice 2009/73/ES
		— Prevádzkovatelia prepravnej siete uvedení v článku 2 bode 4 smernice 2009/73/ES
		— Prevádzkovatelia zásobníkov uvedení v článku 2 bode 10 smernice 2009/73/ES
		— Prevádzkovatelia zariadenia LNG uvedení v článku 2 bode 12 smernice 2009/73/ES
		— Plynárenské podniky uvedené v článku 2 bode 1 smernice 2009/73/ES
		— Prevádzkovatelia zariadení na rafinovanie a spracovanie zemného plynu
	e) Vodík	— Prevádzkovatelia zariadení na výrobu, skladovanie a prepravu vodíka
2. Doprava	a) Letecká doprava	— Leteckí dopravcovia uvedení v článku 3 bode 4 nariadenia (ES) č. 300/2008 ⁶
		— Riadiace orgány letiska uvedené

⁴ Smernica Rady 2009/119/ES zo 14. septembra 2009, ktorou sa členským štátom ukladá povinnosť udržiavať minimálne zásoby ropy a/alebo ropných výrobkov (Ú. v. EÚ L 265, 9.10.2009, s. 9).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES (Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 94).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 z 11. marca 2008 o spoločných pravidlách v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002 (Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 72).

		v článku 2 bode 2 smernice 2009/12/ES⁷, letiská uvedené v článku 2 bode 1 uvedenej smernice vrátane hlavných letísk uvedených v oddiele 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 1315/2013⁸ a subjekty prevádzkujúce pomocné zariadenia nachádzajúce sa na letiskách — Prevádzkovatelia poskytujúci služby riadenia letovej prevádzky (ATC) uvedení v článku 2 bode 1 nariadenia (ES) č. 549/2004⁹
	b) Železničná doprava	— Manažéri infraštruktúry uvedení v článku 3 bode 2 smernice 2012/34/EÚ¹⁰ — Železničné podniky uvedené v článku 3 bode 1 smernice 2012/34/EÚ vrátane prevádzkovateľov servisných zariadení uvedených v článku 3 bode 12 smernice 2012/34/EÚ
	c) Vodná doprava	— Spoločnosti prevádzkujúce vnútrozemskú, námornú a pobrežnú osobnú a nákladnú vodnú dopravu uvedené pre námornú dopravu v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 725/2004¹¹, bez jednotlivých plavidiel, ktoré tieto spoločnosti prevádzkujú — Riadiace orgány prístavov uvedených v článku 3 bode 1 smernice 2005/65/ES¹² vrátane ich prístavných zariadení uvedených v článku 2 bode

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/12/ES z 11. marca 2009 o letiskových poplatkoch (Ú. v. EÚ L 70, 14.3.2009, s. 11).

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1315/2013 z 11. decembra 2013 o usmerneniach Únie pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete a o zrušení rozhodnutia č. 661/2010/EÚ (Ú. v. EÚ L 348, 20.12.2013, s. 1).

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (rámcové nariadenie) (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1).

¹⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ z 21. novembra 2012, ktorou sa zriaďuje jednotný európsky železničný priestor (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 32).

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení (Ú. v. EÚ L 129, 29.4.2004, s. 6).

¹² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/65/ES z 26. októbra 2005 o zvýšení bezpečnosti prístavov (Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 28).

		11 nariadenia (ES) č. 725/2004 a subjekty prevádzkujúce činnosti a zariadenia nachádzajúce sa v prístavoch
		— Prevádzkovatelia plavebno-prevádzkových služieb uvedených v článku 3 písm. o) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES ¹³
	d) Cestná doprava	— Cestné orgány zodpovedné za kontrolu riadenia cestnej premávky uvedené v článku 2 bode 12 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/962 ¹⁴
		— Prevádzkovatelia inteligentných dopravných systémov uvedených v článku 4 bode 1 smernice 2010/40/EÚ ¹⁵
3. Bankovníctvo		Úverové inštitúcie uvedené v článku 4 bode 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 ¹⁶
4. Infraštruktúry finančných trhov		— Prevádzkovatelia obchodných miest uvedených v článku 4 bode 24 smernice 2014/65/EÚ ¹⁷
		— Centrálné protistrany uvedené v článku 2 bode 1 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ¹⁸
5. Zdravotníctvo		— Poskytovatelia zdravotnej starostlivosti uvedení v článku 3 písm. g)

¹³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 10).

¹⁴ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/962 z 18. decembra 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb o doprave v reálnom čase v celej EÚ (Ú. v. EÚ L 157, 23.6.2015, s. 21).

¹⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ zo 7. júla 2010 o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy (Ú. v. EÚ L 207, 6.8.2010, s. 1).

¹⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

¹⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349).

¹⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1).

		smernice 2011/24/EÚ ¹⁹
		— Referenčné laboratória EÚ uvedené v článku 15 nariadenia [XX] o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia ²⁰
		— Subjekty vykonávajúce činnosti výskumu a vývoja liekov uvedených v článku 1 bode 2 smernice 2001/83/ES ²¹
		— Subjekty vyrábajúce základné farmaceutické výrobky a farmaceutické prípravky uvedené v sekcii C divízii 21 NACE Rev. 2
		— Subjekty vyrábajúce zdravotnícke pomôcky považované za kritické počas mimoriadnej situácie v oblasti verejného zdravia („zoznam pomôcok kritických v mimoriadnej situácii v oblasti verejného zdravia“) uvedené v článku 20 nariadenia XXXX ²²
6. Pitná voda		Dodávatelia a distribútori vody určenej na ľudskú spotrebu uvedenej v článku 2 bode 1 písm. a) smernice Rady 98/83/ES ²³ , s výnimkou distribútorov, pre ktorých je distribúcia vody na ľudskú spotrebu iba časťou ich celkovej činnosti v oblasti distribúcie iných komodít a tovaru, ktoré sa nepovažujú za základnú alebo dôležitú službu
7. Odpadová voda		Podniky zaoberajúce sa zberom, likvidáciou alebo úpravou komunálnych odpadových vôd,

¹⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/24/EÚ z 9. marca 2011 o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti (Ú. v. EÚ L 88, 4.4.2011, s. 45).

²⁰ [Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ, odkaz je potrebné aktualizovať po prijatí návrhu COM(2020) 727 final].

²¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67).

²² [Nariadenie o posilnenej úlohe Európskej agentúry pre lieky z hľadiska pripravenosti na krízy a krízového riadenia v oblasti liekov a zdravotníckych pomôcok, odkaz je potrebné aktualizovať po prijatí návrhu COM(2020) 725 final].

²³ Smernica Rady 98/83/ES z 3. novembra 1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32).

		odpadových vôd z domácností a priemyselných odpadových vôd uvedených v článku 2 bodoch 1 až 3 smernice Rady 91/271/EHS ²⁴
8. Digitálna infraštruktúra		— Poskytovatelia internetových prepojovacích uzlov [uvedených v článku 4 bode (X) smernice NIS 2]
		— poskytovatelia služieb DNS [uvedení v článku 4 bode (X) smernice NIS 2]
		— správcovia mien domény najvyššej úrovne (TLD) [uvedení v článku 4 bode (X) smernice NIS 2]
		— poskytovatelia služby cloud computingu [uvedenej v článku 4 bode (X) smernice NIS 2]
		— poskytovatelia služby dátového centra [uvedenej v článku 4 bode (X) smernice NIS 2]
		— poskytovatelia siete na sprístupňovanie obsahu [uvedenej v článku 4 bode (X) smernice NIS 2]
		— poskytovatelia dôveryhodných služieb uvedení v článku 3 bode 19 nariadenia (EÚ) č. 910/2014 ²⁵
		— poskytovatelia verejných elektronických komunikačných sietí uvedených v článku 2 bode 8 smernice (EÚ) 2018/1972 ²⁶ alebo poskytovatelia elektronických komunikačných služieb v zmysle článku 2 bodu 4 smernice (EÚ) 2018/1972, pokiaľ sú ich služby verejne dostupné
9. Verejná správa		— subjekty verejnej správy

²⁴ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

²⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36).

		[uvedené v článku 4 bode (X) smernice NIS 2] na úrovni ústrednej štátnej správy
		— subjekty verejnej správy [uvedené v článku 4 bode (X) smernice NIS 2] v regiónoch úrovne NUTS 1 uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1059/2003 ²⁷
		— subjekty verejnej správy [uvedené v článku 4 bode (X) smernice NIS 2] v regiónoch úrovne NUTS 2 uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1059/2003
10. Vesmír		— prevádzkovatelia pozemnej infraštruktúry, ktorú vlastní, spravujú a prevádzkujú členské štáty alebo súkromné subjekty, ktorí prispievajú k poskytovaniu vesmírnych služieb, okrem poskytovateľov verejných elektronických komunikačných sietí v zmysle článku 2 bodu 8 smernice (EÚ) 2018/1972

²⁷

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatury územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).